

ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਵੋਟਰਾਂ ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ

ਆਪਣੀ ਪਸੰਦ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਾਰਚ 2024 ਵਿੱਚ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ



ਕੁਝ ਸੁਝਾਅ!

- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵੋਟ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਵੋਟਿੰਗ ਸਥਾਨ ਜਾਂ ਵੋਟ ਕੇਂਦਰ ਦੇ ਸਟਾਫ਼ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ ਕਿ ਉਹਨਾਂਸ ਕੋਲ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਕਿਹੜੀ ਸਮੱਗਰੀ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਨਾਲ ਹੀ, ਇਹ ਵੀ ਪੁੱਛੋ ਕਿ ਕੋਈ ਸਟਾਫ਼ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦੀਦਾ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਕੀ ਉਹਨਾਂ ਕੋਲ ਦੋਸ਼ਾਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਸਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਦਾ ਹਾਟਲਾਈਨ ਸਟਾਫ਼ ਹੈ।
- ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਆਪਣੀ ਪਸੰਦੀਦਾ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇਖਣ ਲਈ <https://voterstatus.sos.ca.gov> 'ਤੇ ਆਨਲਾਈਨ ਜਾਓ। ਜੇਕਰ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਸਮੱਗਰੀ ਤੁਹਾਡੇ ਖੇਤਰ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।

ਮਾਰਚ 2024 ਦੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਲਈ, ਰਿਜਿਸਟਰਡ ਵੋਟਰਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਹੀ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਇੱਕ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਮਿਲ ਜਾਵੇਗਾ। **ਤੁਸੀਂ ਮੇਲ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਸਮੱਗਰੀ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ** ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਕਿੱਥੋਂ ਵੋਟ ਕਰਦੇ ਹੋ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਇੱਕ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ, ਇੱਕ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਉਦਾਹਰਨ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ (ਕਈ ਵਾਰੀ "ਨਮੂਨਾ", "ਸੰਦਰਭ" ਜਾਂ "ਨਕਲ" ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ), ਅਤੇ/ਜਾਂ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਕਾਉਂਟੀ ਵੋਟਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਗਾਈਡ ਉਪਲਬਧ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਸ਼ (ਇੱਕ "ਨਕਲ" ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਇੱਕ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਉਦਾਹਰਨ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰੇਗਾ। ਤੁਸੀਂ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਇਸ 'ਤੇ ਵੋਟ ਸ਼ਨ ਹੀ ਕਰ ਸਕਦੇ।) ਉਪਲਬਧ ਕੋਈ ਸਮੱਗਰੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਫਤ ਵਿੱਚ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇਗੀ।

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਸਮੱਗਰੀ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੀ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਾਉਂਟੀ ਸੰਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਹੋਵੇਗਾ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੰਨੂੰ ਤਰਜੀਹ ਦਿੰਦੇ ਹੋ।

→ ਇਹ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਕਿਹੜੀਆਂ ਸਮੱਗਰੀਆਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਸਮੱਗਰੀ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਸਕਰਨ ਲਈ, ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਸੰਨੂੰ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਕਾਉਂਟੀ ਦੇ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਵੇਖੋ।

→ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਪਸੰਦੀਦਾ ਭਾਸ਼ਾ ਚੁਣ ਲਈ <https://voterstatus.sos.ca.gov> 'ਤੇ ਆਨਲਾਈਨ ਵੀ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਚੋਣ ਲਈ ਸਮੇਂ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਸਮੱਗਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਜਿੰਨੀ ਜਲਦੀ ਹੋ ਸਕੇ ਆਜਿਹਾ ਕਰੋ।

ਰਿਜਿਸਟਰਡ ਵੋਟਰ ਆਪਣੇ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਇਸ ਨੂੰ ਖੁਦ ਛੱਡ ਕੇ ਆ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਜਾਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ (ਆਪ ਜਾਂ ਕੋ) ਵੋਟ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਕਿਵੇਂ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾਉਣਾ ਹੈ ਇਸ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇੱਥੇ ਹਾਸਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ: <https://bit.ly/alc-kyvr2024>

ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵੇਲੇ ਭਾਸ਼ਾ ਲਈ ਮਦਦ

ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵੇਲੇ ਤੁਸੀਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਮਦਦ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ:

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਪੋਲਿੰਗ ਸਥਾਨ ਜਾਂ ਵੋਟ ਕੇਂਦਰ 'ਤੇ ਦੋਵੇਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਸਕਰਮਚਾਰੀ ਵਰਕਰ ਹਨ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਨੇ ਬੈਜ, ਰਿਬਨ ਜਾਂ ਸਟਿੱਕਰ ਪਹਿਨਿਆ ਹੋਵੇਗਾ ਜੋ ਕਿ ਇਹ ਦੱਸੇਗਾ ਕਿ ਉਹ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਦੇ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਦੋਵੇਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਸਕਰਮਚਾਰੀ ਉਪਲਬਧ ਨਹੀਂ ਹੋਣਗੇ ਜੇ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਪੁੱਛੋ ਕਿ ਕੀ ਦੋਵੇਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਸਕਰਮਚਾਰੀ ਨਾਲ ਕੋਈ ਹੋਟਲਾਈਨ ਸਟਾਫ਼ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਉਹ ਲੋਕ ਤੁਹਾਡੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਜਾਂ ਯੂਨੀਅਨ ਦੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਨਾ ਕਰਦੇ ਹੋਣ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਦੋ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਲਿਆਉਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਹੈ। ਇੱਕ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਮੈਂਬਰ ਜਾਂ ਦੇਸਤ ਨੂੰ ਲਿਆਓ!

ਤੁਸੀਂ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਬੈਲਟ ਲੱਭ ਸਕਦੇ ਹੋ:

ਇਹ ਦੇਖਣ ਲਈ ਕਿ ਕੀ ਤੁਹਾਡੀ ਤਰਜੀਹੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਕਵਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਹੜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਚਾਰਟ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੀ ਕਾਉਂਟੀ ਨੂੰ ਦੇਖੋ।

ਕਾਉਂਟੀ ਦੁਆਰਾ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ

ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਉਦਾਹਰਨ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਅਤੇ ਹੇਠਾਂ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਾਉਂਟੀਆਂ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਪੇਲਿੰਗ ਸਥਾਨ ਜਾਂ ਵੋਟ ਕੇਂਦਰ 'ਤੇ **ਉਪਲਬਧ ਹੋ ਸਕਦੇ** ਹਨ।

ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ 'ਤੇ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਵੋਟਿੰਗ ਬੁਥ ਵਿੱਚ ਲੈ ਕੇ ਜਾਣ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਕਾਪੀਆਂ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਉੱਥੇ ਇੱਕ ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਚਿੱਠੀ ਵੀ ਹੋਵੇਗਾ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸੇਗਾ ਕਿ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ 'ਚ ਉਦਾਹਰਨ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੌਜੂਦ ਪੋਲ ਵਰਕਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕਿਹੜੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਬੋਲੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਪਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕਿਹੜੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਹਈਆ ਕਰਵਾਈਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਆਪਣੇ ਕਾਉਂਟੀ ਚੋਣ ਦਫ਼ਤਰ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ਅਲਮੇਡਾ (510) 272-6973

ਕੰਟਰਾ ਕੋਸਟਾ (925) 335-7800

ਫਰਿਜ਼ਨੋ (559) 600-8683

ਕੇਰਨ (661) 868-3590 ਜਾਂ (800) 452-8683

ਮਡੇਰਾ (559) 675-7720

ਪਲੇਸਰ (530) 886-5650

ਸੈਕਰਾਮੈਂਟੋ (916) 875-6451

ਸੈਨ ਹੋਆਕਿਨ (209) 468-8683

ਸੈਂਟਾ ਕਲਾਰਾ (408) 299-8683 ਜਾਂ (866) 430-8683

ਸਟੈਨਿਸਲੇਸ (209) 525-5200

ਸੱਟਰ (530) 822-7122

ਯੇਲੋ (530) 666-8133

*ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਉਦਾਹਰਨ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਦੀ ਬਜਾਏ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤੇ ਗਏ, ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਯੋਗ ਬੈਲਟ ਪੇਪਰ ਉਪਲਬਧ ਹੋਣਗੇ।